

Dmitri **SHOSTAKOVICH**

NEW COLLECTED WORKS

IXth Series

CHAMBER COMPOSITIONS
FOR VOICE AND SONGS

95th Volume

Six Romances on Verses by W.Raleigh, R.Burns and W.Shakespeare

For Basso Soloist and Piano, Op. 62

Five Romances on Verses by Yevgeni Dolmatovsky

For Basso Soloist and Piano, Op. 98

Romance "There Were Kisses..." on Verses by Yevgeni Dolmatovsky

For Basso Soloist and Piano, Sans Op.

Edited
by Manashir Iakubov



DSCH Publishers
2012

Дмитрий **ШОСТАКОВИЧ**

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **IX**

КАМЕРНЫЕ ВОКАЛЬНЫЕ
СОЧИНЕНИЯ И ПЕСНИ

Том **95**

**Шесть романсов на слова
У. Ралея, Р. Бёрнса и У. Шекспира**

Для баса и фортепиано, соч. 62

**Пять романсов
на слова Е. А. Долматовского**

Для баса и фортепиано, соч. 98

**Романс "Были поцелуи..."
на слова Е. А. Долматовского**

Для баса и фортепиано, б/н соч.

Общая редакция
Манашира Якубова



Издательство «DSCH»

2012

1a

Данъ днѣ Воскресѣннѣ

ср. 95.

Тѣмъ работавъ

днѣ днѣ въ селѣ въ селѣ въ селѣ.

Слѣдъ днѣ днѣ днѣ днѣ.

CONTENTS

SIX ROMANCES ON VERSES BY W. RALEIGH, R. BURNS

AND W. SHAKESPEARE. For Bass Soloist and Piano. Op. 62

1. Sir Walter Raleigh to His Sonnet. Words by W. Raleigh. Translated by B. Pasternak	7
2. Oh Wert Thou in the Cauld Blast. Words by R. Burns. Translated by S. Marshak.....	12
3. MacPherson's Farewell. Words by R. Burns. Translated by S. Marshak.....	16
4. Jenny. Words by R. Burns. Translated by S. Marshak	23
5. Sonnet LXVI. Words by W. Shakespeare. Translated by B. Pasternak	27
6. The King's Campaign (The Grand Old Duke of York). Translated by S. Marshak.....	31

FIVE ROMANCES ON VERSES BY YEVGENI DOLMATOVSKY.

For Bass Soloist and Piano. Op. 98

1. The Day of Our First Meeting	35
2. The Day of Declaration of Love	40
3. The Day of Tiffs	48
4. The Day of Happiness.....	54
5. The Day of Reminiscences	60

Romance "THERE WERE KISSES..." on Verses by Yevgeni Dolmatovsky.

For Bass Soloist and Piano. Sans op. 65

Maria Karachevskaya. Dmitri Shostakovich's Compositions

for Solo Voice(s) 79

Viktor Ekimovsky. Bar-by-Bar Comments 85

Appendix I. Five Romances on Verses by Yevgeni Dolmatovsky.

The Original Author's Version

1. The Day of Our First Meeting	89
2. The Day of Declaration of Love	94
3. The Day of Tiffs	102
4. The Day of Happiness.....	108
5. The Day of Reminiscences	114

Appendix II. Rough Draft of the Author's Manuscript of the Cycle

Five Romances on Verses by Yevgeni Dolmatovsky.

The Original Author's Version. Facsimile 119

Нотное издание

**ДМИТРИЙ ДМИТРИЕВИЧ ШОСТАКОВИЧ
НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ**

Том 95

КАМЕРНЫЕ ВОКАЛЬНЫЕ СОЧИНЕНИЯ И ПЕСНИ

Общая редакция *М. Якубова*
Редактор *В. Екимовский*
Лит. редактор *К. Кондахчан*
Корректор *М. Крючкова*
Перевод на английский язык *А. Ермоловой*
Редактор английского текста *А. Варавицкая*
Художественное оформление издательства «DSCH»
Технический редактор *Т. Сергеева*
Компьютерная нотографика и вёрстка *В. Крючковой*

ЛР № 062311 от 01. 04. 98 г.

Подписано в печать 15.03.2012. Формат бумаги 60×92¹/₈. Бумага офсетная № 1.

Гарнитура журн.-рубл. и таймс. Печать офсетная.

Печ. л. 20,0. Усл. печ. л. 20,0. Уч.-изд. л. 19,5.

Тираж 1000 экз. Изд. № 134. Цена договорная.

Издательство «DSCH». 119021, Москва, Олсуфьевский пер., д. 8, стр. 5
Тел.: (499) 255 3265, факс: (499) 766 4199. E-mail: dschdsch@mtu-net.ru
www.shostakovich.ru

Отпечатано в ордена Трудового Красного Знамени
типографии им. Скворцова-Степанова ФГУП Издательство «Известия»
Управления делами Президента Российской Федерации
Генеральный директор Э.А.Галумов
127994, ГСП-4, Москва, К-6, Пушкинская пл., 5.
Тел.: (495) 694 3636, 694 3020. E-mail: izd.izv@ru.net
Заказ №2081

ISMN 979-0-706364-36-0



9 790706 364360